



Digital Video Networks

DVN (HOLDINGS) LIMITED

天地數碼（控股）有限公司*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

網址：www.dvnholdings.com

www.irasia.com/listco/hk/dvn

(股份代號：500)

中期業績公佈

董事欣然呈列本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零零四年六月三十日止六個月之未經審核中期業績連同比較數字：

簡明綜合損益表

截至二零零四年六月三十日止六個月

	附註	未經審核	
		截至六月三十日止六個月 二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
營業額	2	59,366	40,677
銷售成本		(41,363)	(25,676)
毛利		18,003	15,001
其他收益		194	173
市場、銷售及分銷開支		(8,510)	(7,951)
行政開支		(22,401)	(22,871)
其他經營開支		(2,668)	(1,538)
經營虧損	3	(15,382)	(17,186)
財務開支		(915)	(596)
分佔共同控制實體之虧損		(597)	(661)
除稅前虧損		(16,894)	(18,443)
稅項	5	-	-
扣除少數股東權益前虧損		(16,894)	(18,443)
少數股東權益		22	174

* 僅供識別

本期間虧損		(16,872)	(18,269)
優先股股息	6	(2,906)	(2,906)
普通股股東應佔虧損		(19,778)	(21,175)
每股虧損－基本	7	(0.04港元)	(0.06港元)

簡明中期賬目附註

1. 編製基準及會計政策

未經審核綜合簡明中期賬目乃根據香港會計師公會所頒佈之香港會計準則第25號「中期財務申報」而編製。

本簡明中期賬目應與二零零三年之年度財務報表一併閱讀。

編製本簡明中期賬目所採用之會計政策及計算方法與截至二零零三年十二月三十一日止年度之年度賬目所採用者一致。

2. 分部資料

主要呈報形式－業務劃分

本集團主要從事數碼廣播服務，系統集成、研發、裝設及相關軟件及產品的開發，及提供國際金融市場資訊及精選消費者數據服務。

本集團期內收入及業績按業務劃分之分析如下：

	截至二零零四年六月三十日止六個月		
	數碼廣播服務， 系統集成、 研發、裝設及相關 軟件及產品的開發 千港元	提供國際金融市 場資訊及精選消 費者數據服務 千港元	總計 千港元
營業額	51,251	8,115	59,366
分類業績	(16,434)	1,052	(15,382)
經營虧損			(15,382)

	截至二零零三年六月三十日止六個月		
	數碼廣播服務、 系統集成、 研發、裝設及相關 軟件及產品的開發 千港元	提供國際金融市 場資訊及精選消 費者數據服務 千港元	總計 千港元
營業額	<u>33,312</u>	<u>7,365</u>	<u>40,677</u>
分類業績	<u>(17,840)</u>	<u>654</u>	<u>(17,186)</u>
經營虧損			<u>(17,186)</u>

業務分部之間並無任何銷售或其他交易。

次要呈報形式－地區分部

本集團兩類業務於三個主要地區經營：

- (i) 中國內地－數碼廣播服務、系統集成、研發、裝設及相關軟件及產品的開發；
- (ii) 香港－提供國際金融市場資訊及精選消費者數據；及
- (iii) 其他東南亞國家－提供國際金融市場資訊及精選消費者數據。

本集團期內營業額及經營業績按經營地區劃分之分析如下：

	營業額		經營溢利／(虧損)	
	截至六月三十日止六個月		截至六月三十日止六個月	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
中國內地	50,113	33,303	(16,520)	(17,876)
香港	7,089	5,713	559	563
其他東南亞國家	2,164	1,661	579	127
	<u>59,366</u>	<u>40,677</u>	<u>(15,382)</u>	<u>(17,186)</u>

銷售乃按客戶所在國家計算。分部之間並無任何銷售。

3. 經營虧損

經營虧損已扣除下列各項：

	截至六月三十日止六個月	
	二零零四年	二零零三年
	千港元	千港元
出售存貨成本	39,743	24,084
員工成本 (附註4)	14,556	10,881
折舊：		
自置固定資產	6,591	8,387
租賃固定資產	22	-
攤銷遞延開發成本	2,346	622
攤銷影片權益	-	891
	<u> </u>	<u> </u>

4. 員工成本

	截至六月三十日止六個月	
	二零零四年	二零零三年
	千港元	千港元
工資及薪金	18,550	17,568
離職福利	19	327
退休金成本－界定供款計劃	752	994
減：資本化成本	(4,765)	(8,008)
	<u> </u>	<u> </u>
	<u>14,556</u>	<u>10,881</u>

5. 稅項

由於本集團截至二零零四年六月三十日止六個月在香港或海外並無任何應課稅溢利，故並無作出利得稅撥備（二零零三年：無）。

由於未能確定能否收回由稅項虧損引致之遞延稅項資產，故並無確認此潛在遞延稅項資產。

6. 優先股股息

	截至六月三十日止六個月	
	二零零四年	二零零三年
	千港元	千港元
天地數碼（集團）有限公司，本公司之全資附屬公司		
5%可交換股優先股之股息	<u>2,906</u>	<u>2,906</u>

7. 每股虧損

每股基本虧損乃按本集團之普通股股東應佔虧損19,778,000港元(二零零三年:21,175,000港元)及期內已發行普通股之加權平均數454,452,795股(二零零三年:376,734,826股)計算。

由於期內未行使之購股權及可交換優先股對每股基本虧損沒有攤薄作用,故並無呈列截至二零零四年及二零零三年六月三十日止兩個六個月期間之每股攤薄虧損。

8. 股息

截至二零零四年六月三十日止期間內並無宣派中期股息(二零零三年:無)。

業務回顧

Motorola向天地數碼作策略性投資。

Motorola已同意與天地數碼攜手合作,矢志成為中國領先之數碼設備及服務供應商。在此項安排中, Motorola已同意分四期投資最多達33,000,000美元(相當於約257,400,000港元)。倘Motorola之投資達最高投資額, Motorola將擁有天地數碼已發行普通股逾30%。Motorola已就第一期作出投資7,500,000美元。

此外,天地數碼已與Motorola及其附屬公司訂立一連串策略性協議,旨在加快將數碼廣播解決方案成功推廣至中國有線電視營辦商。有關協議闡明兩間公司彼此間之產品分銷、技術開發及工程服務關係。

天地數碼將運用投資所得款項作提升集團現行數碼系統之資本開支、研發及一般營運資金。Motorola同意於第一期投資完成後一年內持有根據認購協議而購入之天地數碼普通股,惟若干條件在上述期間仍須達成。根據協議之條款, Motorola有權委任一名董事會成員。

天地數碼現與全球領先之數碼有線電視技術供應商結成夥伴。

天地數碼與Motorola合作將可彼此借助對方之優勢,加快推廣使用數碼機頂盒。隨著影像、數據及話音在全球各地趨同, Motorola以其在寬頻及硬件範疇之優勢,加上天地數碼在中國之地位及在中國應用軟件市場享有之優勢,將能夠提供有關技術以促進趨同情況在中國發展。

基於協議,天地數碼覓得Motorola作為全球具領導地位之數碼有線電視技術供應商為其策略性夥伴;此舉確保天地數碼在中國技術市場上穩守領先地位。Motorola之業務遍及全方位之數碼寬頻技術,由前端設備系統解決方案以至消費者終端產品,並為美國機頂盒市場之領導者。有了Motorola如此一個具備豐富的專業經驗及知識之策略性夥伴,天地數碼足以確保其數碼有線電視發展能夠取得成功。

天地數碼將與Motorola攜手開發新產品,確保雙方均可佔據市場領導地位,而Motorola亦可獲天地數碼研發小組提供支援。透過Motorola之製造專業知識及規模經濟效益,天地數碼亦可以製造更高質素而成本更低廉之機頂盒。

此外,天地數碼亦可以通過Motorola之分銷渠道,在中國以外地方(特別是發展中市場)銷售軟件。天地數碼以中國為基地,可借助低成本但高技術勞工,以遠低於已發展成熟市場之成本,生產中間件及應用產品。

中國開展數碼電視業務之進程較廣電總局預期為慢，但廣電總局在佛山舉行之會議已確認對機頂盒大型推廣活動作出承諾。

於二零零二年十二月，中國國家廣播電影電視總局（「廣電總局」）公佈計劃在二零零五年前，將三千萬用戶轉為數碼有線電視用戶，其中一百萬名用戶於二零零三年轉為數碼有線電視用戶，另一千萬名用戶於二零零四年年底轉為數碼有線電視用戶。然而，由於當地有線電視營辦商推出數碼有線電視服務之計劃在二零零三年進行緩慢，廣電總局亦未能如預期達到目標。

然而，廣電總局於本年七月舉行了全國有線電視營辦商會議，在會上重申其承諾將國內有線電視系統轉為數碼化。在該會議上，廣電總局要求有線電視營辦商學習青島及佛山成功之模式推行有線電視系統數碼化。天地數碼在青島及佛山均有提供數碼有線電視設備，並參與發展該兩地之業務模式。在該兩個地區，用戶獲免費提供機頂盒，毋須支付任何有關費用，而機頂盒之成本則以收取較高用戶費及增值服務費作彌補。

廣電總局表示銀行可就機頂盒提供融資。

廣電總局進一步公佈，國家開發銀行考慮提供數十億人民幣對分銷機頂盒作出融資。該等貸款將放寬還款期至長達十年。融資一直是大量發展機頂盒業務之主要障礙，故由中國銀行以寬鬆之還款期提供融資，將可消除最終障礙，讓機頂盒業務能夠加快發展。

中央電視台成立新公司製作更多數碼化節目。

隨著市場上有更多數碼化節目，天地數碼之前景亦可望改善。於本年初，中央電視台成立一間名為DTV Media Company Ltd之新公司，投資額約人民幣300,000,000元（36,000,000美元），負責製作數碼頻道之節目。該公司較一般受嚴謹監管之網絡享有更大自由度，該公司之頻道獲准播放收視率高之西方警匪電視劇，此類劇集目前因內容暴力仍未可自由播放。天地數碼現正計劃成立合營企業，為其數碼頻道引入西方節目。根據調查公司CSM及北京廣播學院進行之研究，74%受訪者表示願意付費收看數碼電視頻道。

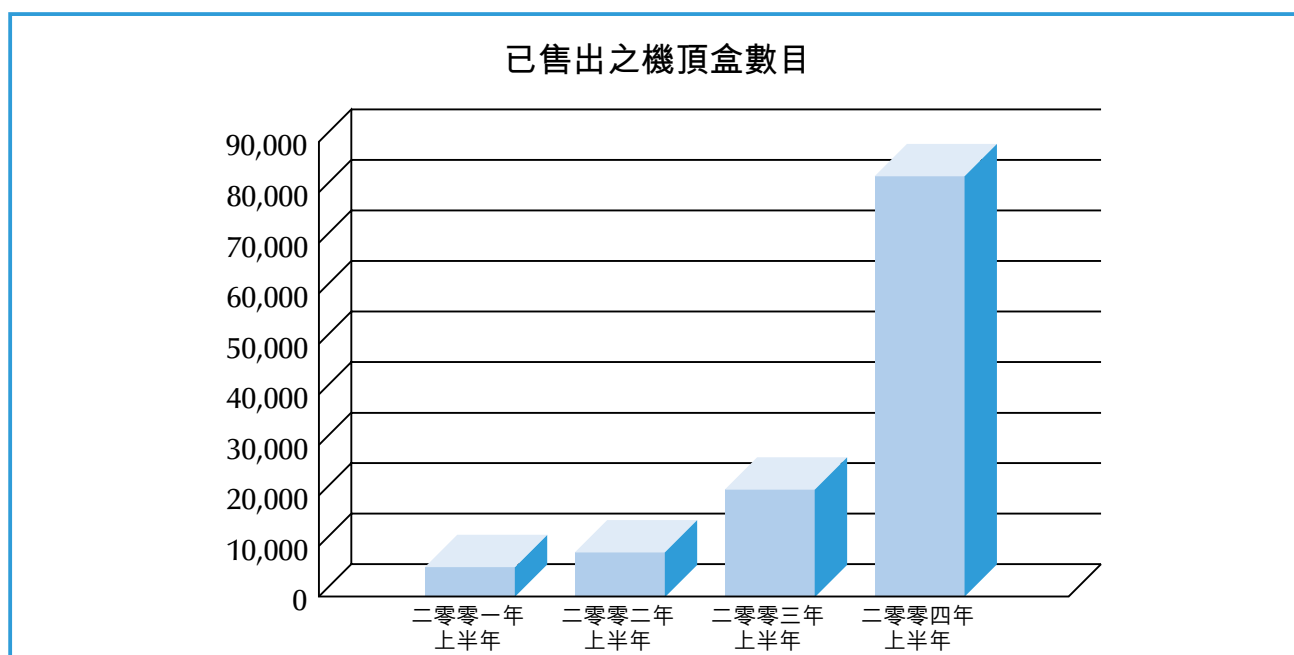
天地數碼獲選為四間為中央電視台數碼化節目提供有條件接收技術的公司之一。

中央電視台之節目乃每個電視台「不可或缺」之要素，天地數碼欣然獲選為四間獲准提供有條件接收系統（「CA」）去接收中央電視台數碼節目之公司之一，即表示任何有線電視營辦商如欲播放中央電視台之數碼化節目，必須使用數碼天地之CA或另外三間指定公司之CA。因此，天地數碼日後與當地有線電視營辦商競爭合約時將享有優勢。

天地數碼之機頂盒收入隨著青島及佛山之機頂盒業務發展加速而上升。

隨著更多國內公司開始跟隨廣電總局之計劃，將國內之有線電視系統轉為數碼化，天地數碼之機頂盒收入已見躍升。於二零零四年上半年，天地數碼之機頂盒銷售激增，所售出之機頂盒數目按年增長292%至超過80,000台機頂盒。在青島、杭州及佛山之機頂盒銷售增長尤其強勁。於二零零四年上半年，機頂盒銷售之收入急升173%至42,000,000港元。

於上半年售出之機頂盒數目按年急升292%



機頂盒目前佔天地數碼之絕大部份收入。

多年來，機頂盒之收入明顯呈上升趨勢。因此，機頂盒收入目前佔天地數碼之收入絕大部份。於二零零四年，機頂盒收入現時佔總收入超過70%，於二零零三年則佔總收入43%。

由前端設備之銷售轉至機頂盒之銷售及用戶費收入乃屬正常過程，理由是有線電視營辦商必須先安裝前端設備。透過前端設備銷售及在其他地區出租前端設備，天地數碼得以建立一個可產生日後收益之基礎模式。安裝前端設備後，有線電視營辦商能夠向客戶銷售機頂盒並收取用戶費。經過上述過程，天地數碼預期因公司能夠以機頂盒及提供服務而產生較銷售前端設備為多之收入，故可加速收入增長。

即使收入增加，但由於利潤較高之前端設備銷售減少，以及用戶費收入較預期為低，天地數碼之淨虧損僅錄得輕微下降。

由於利潤較高之前端設備銷售額由二零零三年之15,500,000港元減少至二零零四年之2,600,000港元，天地數碼之經營虧損由二零零三年上半年之虧損17,200,000港元輕微收窄至二零零四年上半年之15,400,000港元。前端設備銷售減少，乃由於天地數碼之產品尚未與Motorola整合，而該整合過程現已接近完成，在下半年應可帶動前端設備之銷售上升。此外，基於機頂盒之銷售潛力較高，故天地數碼現正集中於銷售機頂盒。

用戶費收入由2,200,000港元下跌14%至1,900,000港元。當中原因之一為，雖然天地數碼增加向其不能收取用戶費之地區銷售機頂盒，惟在天地數碼有權攤分用戶費收入之大部份地區，仍然依賴直接向客戶銷售機頂盒，而並非由有線電視營辦商資助，此相對送贈機頂盒之模式增長率較低。同時，部份有線電視營辦商基於新用戶可免費獲得機頂盒，故對過往向其購買機頂盒之舊客戶給予短暫豁免用戶費。

天地數碼繼續降低機頂盒成本，並且以其技術獲得嘉獎。

天地數碼繼續成功降低其機頂盒之成本。於二零零四年上半年，天地數碼成功將其機頂盒成本削減約30%。據此，天地數碼可簽訂更多機頂盒供應合約。

天地數碼降低其機頂盒成本之同時，亦憑藉其技術屢獲殊榮，包括：

1. 二零零四年二月，天地數碼自行研發之有條件接收系統，獲廣電總局認證發給「A」級證書。
2. 二零零四年五月，天地數碼獲搜狐與中國國際廣播電視信息網絡展覽會(CCBN)組委會頒發「最佳機頂盒」獎。
3. 二零零四年六月，根據向消費者調查所得，天地數碼獲人民日報Market & Media Centre選為中國「數字電視機頂盒市場產品質量用戶滿意品質信譽第一品牌」。

天地數碼亦正研究可同時用於有線網絡及IP網絡之機頂盒。

天地數碼已與上海文廣新聞傳媒集團附屬公司Orient Network TV簽訂協議，為上海之寬頻用戶提供可同時支援IP及DVB廣播之機頂盒。天地數碼亦將提供影像伺服器及服務平台。現時，上海約有一百萬名潛在用戶可在家中接駁寬頻網絡，但其中僅約10%實際已接駁使用。實際用戶目前使用寬頻上網服務每月須支付約人民幣30元。利用天地數碼之機頂盒，用戶將能夠在IP網絡以按次收費基準觀看節目。該機頂盒亦可讓觀眾在有線網絡上收看數碼視像廣播「DVB」，因而對有意增加用戶數目之有線電視營辦商十分吸引。

前景

天地數碼相信，與Motorola新建立之關係將有助鞏固其現時於中國之市場領導地位。Motorola及天地數碼分別在硬件及軟件發展享有優勢，能夠達到互補長短之效，並將為天地數碼帶來全新市場商機。

在政府不斷推動數碼化下，天地數碼預期機頂盒之銷售將可增加。在未來數月，青島及佛山將繼續積極推動數碼化進程，停止向用戶發送模擬電視訊號。天地數碼預期其他城市將會跟從，尤其是銀行已表示會提供所需融資。同時，中國西部不少城市已表示有意開始轉為數碼化，藉以增進政府與當地市民間之溝通。此外，中央電視台於八月已推出六個新增數碼頻道。隨著中央電視台及其他節目供應商推出其他頻道，天地數碼預期數碼有線電視及天地數碼所提供服務之需求將會上升。

在前端設備之銷售下降之同時，天地數碼正磋商出售其以本身資金投資之現有前端設備系統部份權益，目的旨在減少風險，變現投資所得溢利，增加資本回報以及引入協助加速數碼化進程之策略性夥伴。

財務回顧

財務業績

本公司截至二零零四年六月三十日止六個月之營業額由二零零三年上半年之40,700,000港元上升46%至二零零四年上半年之59,400,000港元。

營業額(百萬港元)	二零零四年 上半年	二零零三年 上半年	%變動
機頂盒收入	42.0	15.4	173%
前端設備收入	2.6	15.5	-83%
用戶費	1.9	2.2	-14%
電資訊	8.1	7.3	9%
其他	4.8	0.3	1,500%
總計	59.4	40.7	46%

收入增加主要因機頂盒之銷售額強勁增加，機頂盒收入由二零零三年上半年之15,400,000港元上升173%至二零零四年同期之42,000,000港元。期內，天地數碼售出超過80,000台機頂盒，較二零零三年之數量增加292%。大部份機頂盒乃銷售予鄰近地區，如青島，因該等地區之有線電視營辦商現正隨租用其服務而贈送機頂盒。由於中國開始轉為數碼化，故全國之機頂盒銷售額漸有上升之勢。

前端設備銷售收入下降，由於天地數碼在二零零四年上半年由前端設備銷售者逐步轉為機頂盒銷售者以至增值服務供應商，導致機頂盒之銷售量較少。天地數碼之產品尚未與Motorola整合，而該整合過程現已接近完成，在下半年應可帶動前端設備之銷售上升。

用戶費收入由2,200,000港元減少14%至1,900,000港元。其中原因之一為天地數碼有權攤分用戶費收入之地區大部份仍受直接銷售予客戶之機頂盒銷售額影響，而並非如有線電視營運商之經營方法，先購入機頂盒然後免費贈送予客戶。因此，該等地區之銷售額相對較低。同時，部份有線電視營辦商基於新用戶可免費獲得機頂盒，故已決定對過往向其購買機頂盒之舊客戶給予短暫免用戶費優惠。

儘管收入較高，但利潤較高之前端設備銷售額減少及用戶費收入少於預期，僅導致天地數碼之虧損淨額由二零零三年上半年之17,200,000港元微降11%至虧損淨額15,400,000港元。此外，由於天地數碼以整批銷售方式出售機頂盒，故其平均毛利由去年之26%下降至本期之16%。營業額包括機頂盒牌照費約607,000港元及智能卡之銷售額2,300,000港元。雖然銷售業務增加，但成本控制得宜，銷售及市場推廣開支僅上升6%，而行政開支則減少2%至22,400,000港元。

銷售成本及毛利

二零零四年首六個月之銷售成本由二零零三年上半年之25,700,000港元上升至二零零四年上半年之41,400,000港元。二零零四年首六個月之毛利較去年同期上升20%，由約15,000,000港元增加至約18,000,000港元。二零零四年首六個月之毛利率為30%，而二零零三年同期則為37%。毛利率下降之原因為本期內利潤較高之前端設備銷售較去年同期減少，而機頂盒銷售相繼增加。展望未來，由於中國已展開全面數碼化計劃，天地數碼將繼續從銷售機頂盒賺取較多收益，銷售前端設備之收益將會較少。

其他收益及其他經營收入

其他收益及其他經營收入主要包括利息收入，由二零零三年上半年之173,000港元微升至二零零四年同期之194,000港元。

銷售、市場推廣及分銷開支

雖然機頂盒之銷售額大幅上升，但由於天地數碼嚴格施行成本控制，故市場推廣、銷售及分銷成本由二零零三年上半年之8,000,000港元至二零零四年上半年之8,500,000港元，升幅僅為6%。展望未來，天地數碼預期，隨著銷售增加，二零零四年下半年之銷售及市場推廣開支將會上升。

行政開支

二零零四年之總行政開支為22,400,000港元，較二零零三年之22,900,000港元減少2%。行政開支包括研究及開發開支、折舊及一般行政開支。研究及開發開支下降17%至10,200,000港元，而一般行政開支則增加15%至12,200,000港元。一般行政開支日漸增加，因天地數碼開始在更多地區提供服務。薪金及福利之實際開支上升7%。

其他經營開支

其他經營開支由二零零三年首六個月約1,500,000港元上升至二零零四年同期之2,700,000港元。有關上升乃因期內多項開發項目完成及投入商業運作，使機頂盒之遞延開發成本加快攤銷。

流動資金及資本來源

天地數碼業務發展之資金主要來自發行新股、內部資金及短期銀行貸款。於二零零四年六月三十日，本集團之流動比率為1.35，現金及銀行結餘為36,500,000港元，而於二零零三年十二月三十一日之流動比率及現金與銀行結餘則分別為1.44及62,000,000港元。於二零零四年六月三十日之銀行結存較低，原因是在期內償還一筆人民幣40,000,000元之短期銀行貸款。於二零零四年六月三十日，天地數碼並無重大長期債務或任何或然負債。

本公司之股本架構

於二零零四年上半年，本公司5,599,664份購股權獲行使。除此以外，本公司期內之資本架構並無任何變動。

投資

於二零零四年四月十九日，全資附屬公司天栢寬帶網絡科技(上海)有限公司在中國註冊成立，註冊資本為5,000,000美元。除此以外，本公司於二零零四年上半年之投資控股狀況並無變動。

本公司於二零零四年上半年並沒有購入或出售主要的附屬公司。

僱員人數及薪酬、薪酬政策、花紅及購股權計劃

於二零零四年六月三十日，本集團共有276名全職僱員(包括本集團董事)，當中包括80名工程及產品開發人員。僱員會按個別工作表現而獲發不定額年終花紅。

本集團資產抵押

於二零零四年六月三十日，本集團並無任何抵押或質押資產。

或有負債

於二零零四年六月三十日，本集團並無任何重大或有負債。

匯率波動風險及有關對沖

本集團借貸主要以人民幣為單位，故並無重大外匯波動風險。

買賣或贖回股份

本公司於二零零四年首六個月並無贖回任何股份，本公司或其任何附屬公司於期內概無購買亦無出售本公司任何股份。

上市規則最佳應用守則之遵守

就本公司董事所知，並無任何資料顯示本集團於截至二零零四年六月三十日止六個月期間內任何時間不遵守或曾違反香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄14所載之最佳應用守則，惟獨立非執行董事並無特定任期，而須根據本公司章程細則於股東周年大會上輪流告退，亦可膺選連任。

審核委員會

審核委員會與管理層已檢討本集團所採用之會計原則及慣例，並與董事討論有關內部監控及財務報告之事宜，其中包括審閱截至二零零四年六月三十日止六個月之未經審核中期賬目。

董事

於本公佈日期，董事會成員包括高振順先生（執行董事）、呂品先生（執行董事）、張心瑜女士（非執行董事）、蕭宇成先生（非執行董事）、Jerry Sze先生（非執行董事）、Itzhak Shenberg先生（非執行董事）、朱漢邦（獨立非執行董事）及劉俊基先生（獨立非執行董事）。

在聯交所網站刊登中期報告

本公司將於二零零四年九月三十日前向香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）提交載有證券上市規則規定所有資料之唯讀光碟，以供聯交所網站刊載。

承董事會命
天地數碼（控股）有限公司
總裁
呂品

香港，二零零四年九月二十二日

請同時參閱本公佈於香港經濟日報的內容。